

El PEN Català i l'IRL publiquen una mostra de l'obra de sis autors europeus emergents que escriuen en llengües no majoritàries

El PEN Català, l'Institut Ramon Llull (IRL) i la Faber Llull d'Olot han editat una publicació amb l'obra dels sis creadors europeus emergents que l'any passat van participar en una residència a la Faber Llull d'Olot.

Es tracta d'escriptors –tots ells premiats i amb obra publicada– provinents de quatre països europeus i que escriuen en llengües europees no majoritàries, concretament: català, hongarès, gallec, neerlandès i serbi. Són: Réka Borda (Hongria, 1992), Alba Dalmau (Catalunya, 1987), Pol Guasch (Catalunya, 1997), Jovana Jovanović (Sèrbia, 1995), Jens Meijen (Bèlgica, 1996) i Ismael Ramos (Galícia, 1994).

Tots sis escriptors van compartir escriptura i experiències el passat octubre a la residència Faber Llull d'Olot. Ara, quatre mesos després, el PEN Català, la mateixa Faber Llull d'Olot i l'Institut Ramon Llull (IRL) han editat aquesta publicació amb mostres de l'obra dels sis autors traduïdes també a l'anglès i, en els casos en què no era ja la llengua originària, també al català.

Concretament, hi trobem extractes de: *La trampa dels conills*, de **Réka Borda** (originalment en hongarès i que també trobem en català en traducció de Jordi Giné i Imola Szabó i en anglès traduït per George Szirtes); *d'Amor i no*, d'**Alba Dalmau** (originalment en català i també traduït a l'anglès per Laura McGloughlin), de *Napalm al cor*, de **Pol Guasch** (en català original i també en anglès traduït per Laura McGloughlin), *Rara avis*, de **Jovana Jovanović** (en l'original en serbi i també traduït al català per Pau Sanchis Ferrer i a l'anglès per Jonathan Pendlebury), de *De Lichjaren*, de **Jens Meijen** (originalment en neerlandès i traduït al català per Maria Rosich i a l'anglès per Emma Rault) i de *La part fàcil*, d'**Ismael Ramos**, en gallec original i també en català –traduït per Eduard Velasco–, i en anglès, en traducció de Neil Anderson.

Aquesta publicació ha estat possible gràcies a la col·laboració entre el PEN Català –a través del seu projecte *Be (P)Art Grow With Arts*–, l'Institut Ramon Llull (IRL) i la Faber Llull d'Olot.

Per a més informació, petició de fotografies o gestió d'entrevistes: premsa@pencatala.cat o tel. **666 273 847** (Sandra Balagué).